



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

LT 11/43.4.8-SA513

Lima, 11 de septiembre de 2015

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina  
Gral. Brig. Aé. Edgar Pereyra Quiroga, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia  
Sr. Marcelo Pacheco dos Guaranys, Director-Presidente, ANAC, Brasil  
Ten. Brig. do Ar Carlos Vuyk de Aquino, Director General del DECEA y Presidente CERNAI, Brasil  
MBrig. R1 Normando Araujo de Medeiros, Asesor DECEA, Brasil  
General de Aviación Maximiliano R. Larraechea, Director General, DGAC, Chile  
Dr. Gustavo Alberto Lenis Steffens, Director General UAEAC, Colombia  
Capt. Roberto Yerovi de la Calle, Director General, DGAC, Ecuador  
Ing. Alfredo Fonseca Mora, Director General de la AAC, República de Panamá  
Dr. Luis Manuel Aguirre, Presidente de la DINAC, Paraguay  
Dr. Juan Carlos Pavic Moreno, Director General, DGAC, Perú  
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay  
Cap. Jorge Luis Montenegro Carrillo, Presidente del INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Invitación a la Décimo Quinta Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE/15)**  
(Lima, Perú, del 16 al 20 de noviembre de 2015)

Tramitación: Tomar nota y nominar participantes a más tardar el **23 de octubre de 2015**  
Revisar Orden del Día provisional y proponer asuntos a incluir a más tardar el **23 de octubre 2015**  
Remitir documentación a ser presentada dentro del plazo establecido

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirme a usted en concordancia con las disposiciones del Documento 9574 de la OACI - *Manual sobre una separación vertical mínima de 300 m (1 000 ft) entre FL 290 y FL 410 inclusive*, y las Conclusiones adoptadas por el GREPECAS en este sentido, para invitar a su Administración a participar en la Decimoquinta Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE/15), que se celebrará en la Oficina Regional Sudamericana de la OACI en Lima, Perú, del 16 al 20 de noviembre de 2015.

Cabe recordar que el Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE) fue establecido dentro del marco del GREPECAS en apoyo a la implantación de la Separación Vertical Mínima Reducida (RVSM) en las Regiones CAR/SAM. En tal sentido, el objetivo principal de esta reunión será el análisis del riesgo de las Grandes Desviaciones de Altitud (LHD) y su impacto en el Nivel Deseado de Seguridad Operacional (TLS) en el espacio aéreo de Separación Vertical Mínima Reducida (RVSM), a fin de emitir las recomendaciones de mitigación del riesgo requeridas para reducir dichos eventos, en salvaguarda de la seguridad operacional.

El Orden del Día provisional de la reunión, se presenta en el **Adjunto A**. Los Estados que deseen presentar propuestas para ser consideradas dentro del Orden del Día, deberán hacerlo a más tardar el **23 de octubre de 2015**. En el **Adjunto B** encontrará información general relativa al evento.

Se espera contar con la asistencia de los puntos focales del Estado para los LHD, inspectores ATS, controladores de tránsito aéreo, pilotos, supervisores de los Estados y Territorios de las Regiones CAR/SAM de la OACI, funcionarios y especialistas de la Agencia Regional de Monitoreo (CARSAMMA), así como representantes de organizaciones internacionales invitadas.

Se apreciará tomar nota que el idioma de trabajo de la reunión será el español, con servicios de interpretación simultánea al inglés, únicamente en caso se reciban en esta Oficina Regional las confirmaciones de participación de delegados de Estados de habla inglesa hasta el **23 de octubre de 2015**.

Mucho agradeceré se sirva revisar el Orden del Día provisional y remitir a esta Oficina Regional, hasta a más tardar el **23 de octubre de 2015**, los documentos sobre los temas de la Agenda que su Administración desee presentar, a fin de disponer del tiempo necesario para su traducción y edición. Los documentos deberán ser presentados en formato Microsoft Word. Las notas de estudio recibidas en esta oficina después de la fecha límite establecida, deberán ser enviadas en ambos idiomas hasta a más tardar el **02 de noviembre de 2015**. Las notas informativas se presentarán únicamente en su idioma original, a menos que sus autores faciliten versiones traducidas. Se alienta a los Estados a enviar la documentación que deseen presentar, en los dos idiomas de la reunión.

La documentación del evento será publicada oportunamente en la página web de la Oficina Regional SAM de la OACI (<http://www.icao.int/SAM/Pages/MeetingsDocumentation.aspx?m=2015-GTE15>). Dado que la documentación estará disponible en formato electrónico, no se tiene previsto distribuir copias impresas durante el desarrollo del evento.

En vista de la trascendencia que los temas a tratarse durante este evento representan para contribuir al mejoramiento de la seguridad operacional ATS en las Regiones CAR/SAM, lo invito a realizar los esfuerzos posibles para garantizar la asistencia de por lo menos un experto de su Administración. En tal sentido, mucho agradeceré se sirva designar a su(s) delegado(s) remitiendo, de ser el caso, el formulario de registro correspondiente (**Adjunto C**) debidamente completado para cada participante, por correo electrónico ([icaosam@icao.int](mailto:icaosam@icao.int)) o por fax (+511 611 8689), hasta a más tardar el **23 de octubre de 2015**.

Los señores Roberto Arca Jaurena ([arca@icao.int](mailto:arca@icao.int)), Oficial Regional ANS & SFTY y Jorge Fernández Demarco ([jfernandezd@icao.int](mailto:jfernandezd@icao.int)), Consultor ATM/SAR de la Oficina Sudamericana de la OACI, así como su asistente, Sra. Ursula Danuser ([udanuser@icao.int](mailto:udanuser@icao.int)) están a su disposición en esta Oficina Regional para absolver cualquier consulta adicional que pudieran tener sobre esta reunión.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer  
Director Regional  
Oficina Sudamericana de la OACI  
Lima

**Adjunto**  
*Lo indicado*

cc: Brig. José Alberto Palermo, Director General de Control de Tránsito Aéreo, Argentina  
Dra. Gabriela Logatto, Directora Nacional de Inspección de Navegación Aérea, ANAC, Argentina  
Dr. Manuel Baladrón, Subsecretario de Transporte Aerocomercial, STA, Argentina  
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Estado Plurinacional de Bolivia  
Sr. Bruno Silva Dalcolmo Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil  
Sr. Daniel Vieira Soares, Gerente Técnico de Coordinación con Organizaciones Int., GCOI, ANAC, Brasil  
Cel. R1 Roberto Tavares Figueiredo, Secretario Ejecutivo de la CERNAI, Brasil  
Cel. R1 Ronaldo Ney Telles Belchior Oliveira, Enlace, DECEA, Brasil  
Sr. Luis Rossi, Encargado de la Sección RAI, DGAC, Chile  
Cnel. Luis Carlos Córdoba, Subdirector General, UAEAC, Colombia  
Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, Jefe del Grupo de Proyectos Internacionales, UAEAC, Colombia  
Ing. Byron Carrión, Subdirector General de Aviación (e), DGAC, Ecuador  
Ing. Henry Stec, Jefe de Misión de la AAC, Panamá  
Ing. Alfredo Broce, Unidad de Cooperación Técnica de AAC, Panamá  
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay  
Dr. Luis Nuñez Vidal, Coordinador Principal DGAC, Perú  
Sr. Juan Meregildo Peralta, Coordinador Suplente DGAC, Perú  
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú  
Gerente General (e), Oficina Relaciones Internacionales, INAC, República Bolivariana de Venezuela  
ICAORD, México (para retransmisión Estados NACC y Relator del GTE)

**ADJUNTO A****ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL****Cuestión 1 del  
Orden del Día:****Revisión de las conclusiones y recomendaciones de reuniones anteriores de  
CARSAMMA y el Grupo de Escrutinio**

- a) Resultados 2014 de evaluación de la seguridad operacional en el espacio aéreo de Separación Vertical Mínima Reducida (RVSM)
- b) Notificación de datos de Grandes Desviaciones de Altitud (LHD) por parte de los ANSPs y otras fuentes de notificación
- c) Metodología de la evaluación de seguridad operacional de los LHD

**Cuestión 2 del  
Orden del Día:****Análisis de Grandes Desviaciones de Altitud (LHD)**

- a) Aplicación de la metodología aprobada por el GREPECAS para la evaluación de seguridad operacional a eventos LHD notificados
- b) Identificación de tendencias
- c) Recomendaciones del GTE

**Cuestión 3 del  
Orden del Día:****Lecciones aprendidas por los Estados CAR/SAM para reducir el número de  
LHD****Cuestión 4 del  
Orden del Día:****Revisión del proyecto de evaluación de la seguridad operacional en el espacio  
aéreo RVSM para las Regiones CAR/SAM****Cuestión 5 del  
Orden del Día:****Implantación de una nueva Agencia de Monitoreo en la Regiones CAR/SAM****Cuestión 6 del  
Orden del Día:****Otros asuntos**

-----

## ADJUNTO B



Organización de Aviación Civil Internacional  
Décimo Quinta Reunión del Grupo de Trabajo  
de Escrutinio del GREPECAS (GTE/15)  
Lima, Perú, 16 al 20 de noviembre de 2015

GTE/15-NI/01  
08/09/15

---

### INFORMACIÓN GENERAL

(Presentada por la Secretaría)

#### 1. Lugar y fechas

La Décimo Quinta Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio del GREPECAS (GTE/15), se celebrará en las instalaciones de la Oficina Regional Sudamericana (SAM) de la OACI en Lima, Perú, del 16 al 20 de noviembre de 2015. En vista que contamos con dos salas de conferencias, se apreciará que, a su llegada a la Oficina Regional, verifique dónde se llevará a cabo el evento – piso 3 ó 4.

#### 2. Coordinadores

Sr. Roberto Arca Jaurena  
Oficial Regional ANS & SFTY de la Oficina Regional SAM de la OACI  
Tel: +511 611-8686, anexo 106  
E-mail: [icaosam@icao.int](mailto:icaosam@icao.int)  
[rarca@icao.int](mailto:rarca@icao.int)

Sr. Víctor Hernández  
Oficial Regional ATM /SAR de la Oficina Regional NACC de la OACI  
Tel: +52555 250 3211, anexo 117  
E-mail: [icaonacc@icao.int](mailto:icaonacc@icao.int)  
[vhernandez@icao.int](mailto:vhernandez@icao.int)

#### 3. Registro de participantes

Los participantes al evento deberán registrarse el lunes, 16 de noviembre de 2015 de 08:30 a 09:00 horas, en el lugar de la reunión.

#### 4. Información general

Se puede encontrar en las secciones “*Información General*”, “*Lista de Hoteles*” y “*Clima*” en la página Internet principal de la Oficina Regional SAM de la OACI que se encuentra en la dirección <http://www.icao.int/sam> (panel izquierdo).

#### 5. Enlace para la documentación

La documentación se estará publicando en la página Internet de la Oficina Regional SAM de la OACI, <http://www.icao.int/sam>, *Reuniones*, por lo que los participantes deberían revisar esta página frecuentemente para bajar la documentación. Todos los participantes deben llevar la documentación al lugar de la Reunión (impresa o electrónica en una laptop), ya que no se distribuirán copias impresas.

-----

ATTACHMENT/ADJUNTO C

GTE/15



*International Civil Aviation Organization*  
*Organización de Aviación Civil Internacional*  
**Fifteenth Scrutiny Working Group Meeting**  
**Décimo Quinta Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio**  
**(GTE/15)**

Lima, Peru, 16 - 20 November 2015 / Lima, Perú, 16 al 20 de noviembre de 2015

**REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO**

1.	<b>NAME</b> <b>NOMBRE</b>	
2.	<b>POSITION</b> <b>CARGO</b>	
3.	<b>ORGANIZATION</b> <b>ORGANIZACIÓN</b>	
4.	<b>COUNTRY</b> <b>PAÍS</b>	
5.	<b>TELEPHONE</b> <b>TELÉFONO</b>	
6.	<b>E-MAIL</b> <b>CORREO-E</b>	

*Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:*

E-mail: [icaosam@icao.int](mailto:icaosam@icao.int) (Región SAM)  
[icaonacc@icao.int](mailto:icaonacc@icao.int) (Región NACC)